

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 September 2017
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 27 сентября 2017 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить настоящим сорок восьмой ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный в соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 23 августа по 22 сентября 2017 года.

Что касается 27 объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой, то работа с целью подтверждения нынешнего состояния двух оставшихся стационарных надземных сооружений продолжается. Завершение этой работы необходимо для полного осуществления резолюции [2118 \(2013\)](#), и я с нетерпением ожидаю дальнейшего прогресса в этом направлении.

Переходя к нерешенным вопросам, касающимся первоначального объявления, сделанного Сирийской Арабской Республикой, я приветствую тот факт, что консультации высокого уровня между ОЗХО и Сирийской Арабской Республикой состоялись, как было запланировано, 16–18 сентября 2017 года. Я надеюсь, что эти консультации приведут к достижению ощутимых результатов в плане урегулирования остающихся вопросов, касающихся первоначального объявления, что укрепит уверенность международного сообщества в том, что программа Сирийской Арабской Республики по химическому оружию полностью ликвидирована, как того требует резолюция [2118 \(2013\)](#). Я настоятельно призываю Сирийскую Арабскую Республику всесторонне сотрудничать с ОЗХО в интересах достижения этой цели.

Миссия ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике продолжает изучать всю имеющуюся информацию, которая касается утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В этой связи следует отметить, что нельзя мириться с безнаказанностью, и я вновь призываю обеспечить привлечение к ответственности тех, кто несет ответственность за применение химического оружия, и вновь подтверждаю, что применение такого оружия — при любых обстоятельствах и любой из сторон — также является недопустимым.

Совместный механизм по расследованию Организации по запрещению химического оружия-Организации Объединенных Наций продолжает углубленное расследование инцидентов, связанных с применением химического оружия в Умм-Хоше и Хан-Шайхуне. Механизм представит свои основные выводы в отношении двух этих инцидентов в октябре 2017 года. Я вновь выра-



жаю свою абсолютную убежденность в том, что настоящий доклад продемонстрирует, что Совместный механизм по расследованию выполняет свой мандат на независимой, беспристрастной и объективной основе. Я особо отмечаю вынесенное ранее Советом Безопасности определение, согласно которому применение химического оружия где бы то ни было представляет собой угрозу международному миру и безопасности и является серьезным нарушением норм международного права. Я настоятельно призываю Совет Безопасности продемонстрировать единство, необходимое для обеспечения того, чтобы те, кто применил химическое оружие, были привлечены к ответственности, в целях недопущения и пресечения этих бесчеловечных действий, которые не могут остаться безнаказанными.

Я благодарю все государства-члены за их сотрудничество и поддержку работы Механизма.

(Подпись) **Антониу Гутерриш**

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад, озаглавленный «Прогресс в ликвидации сирийской программы по химическому оружию» и подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия ЕС-M-33/DEC.1 и резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 23 августа по 22 сентября 2017 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета ЕС-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Ахмет Узюмджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы по химическому оружию

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2(f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2(f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12(a) данного решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».

5. Настоящий сорок восьмой ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 23 августа по 22 сентября 2017 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) Секретариат проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. В течение отчетного периода Секретариат продолжал подготовительную работу для проведения первоначальной инспекции с целью подтверждения нынешнего состояния двух оставшихся стационарных надземных сооружений;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 14 сентября 2017 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой сорок шестой ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-86/P/NAT.4 от 15 сентября 2017 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, были уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. Как сообщалось ранее, заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству д-ру Фейсалу Микдаду и его делегации было направлено приглашение возобновить консультации высокого уровня с целью прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с решением Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5. Генеральный директор представит Совету отдельный доклад об этих консультациях, которые состоялись в здании Центральных учреждений ОЗХО 16-18 сентября 2017 года.

9. В соответствии с пунктом 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат по-прежнему занимается планированием второго раунда инспекций на объектах «Барзах» и «Джамраиах» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ) в Сирийской Арабской Республике, которые должны быть проведены во второй половине 2017 года.

10. В соответствии с подпунктом 12(а) решения Совета ЕС-83/DEC.5 государствам-участникам был представлен доклад о состоянии дел с осуществлением этого решения (документ ЕС-86/DG.21 от 21 сентября 2017 года).

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

11. Руководящий комитет, который состоит из представителей ОЗХО, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) и Сирийской Арабской Республики, провел встречу в Бейруте, Ливан, 24–26 августа 2017 года с целью рассмотрения хода текущей деятельности в связи с трехсторонним соглашением (между ЮНОПС, ОЗХО и правительством Сирийской Арабской Республики) и соглашением о взносах (между ОЗХО и ЮНОПС). На этой встрече Сирийская Арабская Республика осведо-

милась о возможности переоборудования одного из двух оставшихся стационарных надземных сооружений для целей, не запрещаемых согласно Конвенции о химическом оружии (далее «Конвенция»). Секретариат напомнил о положениях Конвенции относительно условий такого переоборудования, в том числе требования о направлении государством-участником официального запроса Генеральному директору.

12. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

13. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью финансирования МУФ и других оставшихся видов деятельности, таких как деятельность группы по оценке объявлений (ГОО). По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий взнос составил 11,5 миллиона евро и ожидалось поступление дополнительных взносов. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Европейским союзом, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией и Швецией.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

14. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В течение рассматриваемого периода МУФ продолжала проводить сбор сведений по достоверным утверждениям, о которых стало известно с декабря 2015 года по конец марта 2017 года и по которым имеются информация и материалы.

15. ОЗХО также продолжает оказывать всяческое содействие и поддержку совместному механизму по расследованию ОЗХО-Организации Объединенных Наций.

Заключение

16. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет, главным образом, сосредоточена на мероприятиях МУФ и на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, в частности на урегулировании вопросов, касающихся объявления, а также на подтверждении статуса двух стационарных наземных объектов и на проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.